



跨時空記憶再現！「時空交織： 原住民智慧與記憶的共鳴」特展之規劃與展出

江建新 國家圖書館知識服務組編輯
陳昶融 國家圖書館知識服務組助理編輯
吳柏岳 國家圖書館知識服務組助理編輯
邱昭閔 國家圖書館知識服務組助理編輯

一、前 言

適逢8月1日原住民族日，國家圖書館（以下簡稱本館）於總館2樓閱覽大廳推出「時空交織：原住民智慧與記憶的共鳴」特展。展覽規劃六大展區，包括「臺灣原住民與澳洲原住民知識圖書展」、「驚嘆樂舞原住民影音資源展」、「原住民文物展」、「誰的凝視：『臺灣記憶』中的原住民影像」，「介入書寫：『山海』與孫大川的文化實踐」、以及「山海原風：原住民期刊文獻展」，透過書籍、影像、器物與文獻，開展跨族群、跨世代、跨國界的理解與交流。展期自114年8月1日至11月2日。

二、特展規劃

面對知識獲取方式的轉變與大眾對實體書籍需求的變化，圖書館的角色已不再只是被動的典藏機構，而逐漸成為主動策劃、引領探索的知識場域。本館透過展覽重新詮釋館藏資源，與讀者建立對話，激發更深入的閱讀與思考。本次特展得以成形，首先要歸功於東元科技文教基金會捐

贈的「驚嘆樂舞」影音資料，納入「數位影音服務系統」後，策展團隊得以運用這批珍貴資源，並結合張智銘攝影師拍攝的原住民肖像與服飾數位影像，奠定了初步的策展基礎。其後，又順利向國立自然科學博物館借展「澳洲原住民第一知識圖書展」35面看板，並獲得山海文化雜誌社創辦人孫大川先生的支持，提供相關手稿與書籍，使展覽內容更為完整。

為增添展場的實體感與可看性，策展團隊更親赴屏東泰武鄉佳興部落，與當地文史工作者邱霄鳳老師洽談，精心挑選排灣族服飾與木雕等珍貴文物，讓觀眾能近距離感受族群文化的質地與溫度。同時，期刊團隊亦展開大規模館藏文獻徵集與篩選，整理出約121種、436篇與原住民族相關的期刊，精選其中具圖文紀錄、能充分反映文化特色的內容展出。這些期刊不僅豐富了展場的知識層次，也讓觀眾能透過紙本文獻細讀原住民族文化的多樣風貌，與影音、文物相互呼應，形塑完整而立體的策展樣貌。以下精要介紹各展區之特色：

【館務報導】



(一) 臺灣原住民與澳洲原住民知識圖書展

知識是文化的根基，也是文明發展脈絡。臺灣原住民族的語言與文化蘊藏著豐厚智慧，從口述傳統、故事繪本到多樣的文學作品，構築出獨特知識脈絡。本次展覽特別展出臺灣原住民族與澳洲原住民相關書籍與繪本，邀請觀眾透過閱讀走入族群記憶，理解其在土地與歷史中延續的精神力量。特別感謝國立自然科學博物館的策劃與支持，使觀眾得以透過豐富的書籍與展示內容，深入認識澳洲原住民知識，同時促進跨時空的文化交流。

(二) 驚嘆樂舞原住民影音資源展

本館與東元科技文教基金會合作，展出原住民樂舞饗宴演出及古謠傳唱等影音資料，基金會長期深耕全臺各地部落，協助他們建立以「人」為本、以「文化」為根的傳習系統。自 2005 年起，「驚嘆樂舞」開始舉辦成果展演，並在 2010 年轉型為劇場形式，鼓勵團隊在專業舞臺上挑戰自我，讓這些「只有語言、沒有文字、沒有譜曲」的古謠得以傳承，系列演出也曾獲得傳藝金曲獎的肯定。部分古謠由灣聲樂團音樂總監李哲藝及專業音樂家根據人聲進行編曲，再由弦樂團伴奏跨界演出，讓古謠在樸實中展現豐富層次。此一極具文化價值的影音資料，在本館空間改造後新設立的影音聆賞室播放，藉由環繞的影像與播音設備，帶領觀眾重溫現場的震撼與感動。

展區同時展出原民肖像數位影像，由攝影師張智銘先生自 2023 年起逐年拍攝，並邀請各部落老師撰寫圖說，讓觀眾得以細察每件服飾中所承載的文化內涵與族群精神。



驚嘆樂舞原住民影音資源展

(三) 原住民文物展

排灣族文史工作者邱霄鳳老師慷慨借展部落傳承多年的文物，涵蓋生活器具、服飾配件及家屋擺設等面向，這些看似日常的物件，不只是文化的結晶，背後更蘊含植根於排灣族的歷史與價值觀。展品多從山林取材而成，選用竹、藤、石、木等天然素材，由族人以純手工雕刻、編織，工法細膩、風格質樸，展現與自然共生的智慧，訴說著排灣族對生活的尊重與對祖靈的敬意。本展不僅呈現排灣族物質文化的美學與技藝，更邀請觀眾深入理解器物背後所蘊含的社會



原住民文物展



結構、禮俗秩序與文化記憶。透過這些器物的靜默述說，得以聆聽一段段與土地密切相連的生命故事，感受原民文化在時間長河中的韌性與光芒。

(四) 誰的凝視：「臺灣記憶」中的原住民影像

本館「臺灣記憶」系統典藏豐富的原住民族影像，配合本次展覽主題，以「誰的凝視」為主軸，展出「19世紀臺灣」與「日治時期明信片」兩項資料集精選內容。前者呈現英國攝影師約翰·湯姆生 1871 年來臺時所拍攝的原住民族影像，透過他的鏡頭，我們既能看見西方旅行者眼中的新奇視角，也能窺見百餘年前的珍貴歷史紀錄。「日治時期明信片」展區則展示大量原住民族主題內容的明信片，並以復刻方式提供觀眾自由索取。同時明信片以名稱內容去標示化的方式，鼓勵觀眾書寫詮釋，重新思考影像的意義。子展題「誰的霧社」則聚焦霧社在殖民政權下的形象建構，並搭配霧社事件相關書籍與影像相冊，讓觀眾翻閱、比較，以促進讀者進一步思考「誰的凝視」展覽主題。



「臺灣記憶」中的原住民影像

(五) 介入書寫：「山海」與孫大川的文化實踐

卑南族名巴厄拉邦·德納班 (Paelabang

Danapan) 的孫大川，是臺灣重要的原住民族作家與文化行動者。他以深厚的漢學素養為基礎，數十年來透過書寫、演說及文化行動，致力於原住民族的發展與傳承。本展區以「介入書寫：『山海』與孫大川的文化實踐」為題，呈現其跨越山海的生命歷程與知識軌跡。「漢學薰陶」展出其於比利時魯汶大學研習期間的手稿與著作，展現深厚的學術底蘊；「書寫原鄉」呈現其主持《山海文化》刊物及相關出版品，彰顯對原住民族議題的長期關注與深刻思索；「浮生記趣」則展出其隨筆塗鴉，展現幽默隨性的日常風格。這些展品不僅勾勒出孫大川跨越學術、文學與行動的多重身影，也邀請觀眾透過其足跡，看見山與海所象徵的知識傳承，以及孫大川持續向前延伸的文化旅程。



介入書寫：「山海」與孫大川的文化實踐

(六) 山海原風：原住民期刊文獻展

期刊室以「山海原風」為策展主題，精選呈現原住民文學與相關研究，涵蓋飲食、服飾、建築、祭典、工藝、樂舞等多元面向之期刊文獻，並特別展出《雄獅美術月刊》中與原住民畫作相關的書封。期許透過展出內容，呈現 16 個原住民族多樣的祭儀傳說，以及織品與工藝的關聯，展

【館務報導】



現貼近自然生活的料理選擇，體現由紋身與刀具反映的社會結構，並展現結合傳統與創新的樂舞吟唱與創作傳承，讓觀眾感受原住民族深厚的文化內涵與智慧延續。



山海原風：原住民期刊文獻展

三、特展開幕

開幕活動特別邀請桃園市復興區義盛國小「雲之聲歌謠團」，他們以純淨童聲搭配族語吟唱，傳遞文化傳承的溫度。在老師們的帶領下，孩子們將泰雅傳統歌謠與現代樂器融合，呈現屬於這一代的泰雅之聲。演出曲目包括道盡思念與承載祖先祝福的《Sinramat 懷念歌》、鼓勵勇敢向前的改編希望之歌《puqing 源》，以及充滿童趣與



義盛國小「雲之聲歌謠團」開幕表演

活力的原創曲《Laqi ta Tayal 泰雅的孩子》，透過歌聲與肢體動作展現純真與快樂。他們如山林間的太陽，用心中的熱愛照亮自己，也溫暖每位觀眾的心。

王涵青館長在致詞中指出，本次展覽以「原住民智慧與記憶的共鳴」為主題，聚焦原住民族的智慧傳承與文化表述。「時空交織」特展以「文化保存」與「跨國對話」為策展核心，匯集國立自然科學博物館、財團法人東元科技文教基金會及山海文化雜誌社等單位共同參與，透過館際與民間合作，從更宏觀的視角呈現原住民族知識體系於全球脈絡中的文化意義。王館長特別感謝各單位的熱情參與，與本館一同攜手呈現這場跨文化、跨世代的知識饗宴。



王涵青館長致詞

開幕活動的最後，邀請策展顧問邱霄鳳老師帶領觀眾進行文物導覽，細細解說服飾、紋飾及飾品背後所承載的歷史故事。透過她的引導，我們得以從文物走入族人生活時空，體會其日常與信仰脈絡。其中展出的銅錢與琉璃珠飾品，多半來自與南洋等地的交換，顯示當時原住民族已與更廣闊的世界建立連結。這場導覽不僅深化觀眾對文物的認識，也讓我們理解族群文化在歷史交



跨時空記憶再現！「時空交織：原住民智慧與記憶的共鳴」特展之規劃與展出

流網絡中的位置與意義。

四、結語

「時空交織：原住民智慧與記憶的共鳴」特展，透過書籍、影像、文物與期刊的呈現，不僅帶領觀眾認識原住民族文化多元樣貌，也開啟跨世代與跨地域的對話。在展場中，我們看見文化延續，以及族群在歷史洪流中的韌性與創造力。本館藉由這場展覽，再次彰顯自身作為知識平臺的角色。期待觀眾在展覽中獲得知識，感受文化記憶力量，並在心中留下延續思考與對話的契機。



邱霄鳳老師原住民文物導覽



【館務報導】